

## Stadsstyrelsen

Tid 14.11.2022 klo 15:00 - 20:14

Plats Societetshuset + \*distans

## Deltagare

	Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
Närvarande	Isotalo Arja	ordförande	
	Liljestrand Tom	första vice ordförande	
	Hakasaari Petri	andra vice ordförande	
	Stenman Lotte-Marie	ledamot	
	Alm Agneta	ledamot	
	Sjöholm Markus	ledamot	
	Hämäläinen Satu	ledamot	*
	Malmberg Irene	ledamot	
Peräkylä Teemu	ledamot		
Övriga	Andersson Otto	fm:s ordförande	§ 303-306
	Heijnsbroek-Wirén Mia	fm:s andra vice ordförande	*
	Jan D. Oker-Blom	stadsdirektör	
	Kristina Lönnfors	sekreterare	
	Fredrik Böhme	ekonomichef	
	Yrjölä Ville	representant för ungdomsfullmäktige	* § 305
Frånvarande	Kekkonen Jari	fm:s första vice ordförande	

## Underskrifter

Arja Isotalo  
ordförande

Kristina Lönnfors  
sekreterare

Behandlade ärenden 303 - 309

Justering av protokollet Elektroniskt i i Lovisa

Teemu Peräkylä  
protokolljusterare

Tom Liljestrand  
protokolljusterare

Protokollet till påseende

På Lovisa stads elektroniska anslagstavla

Protokollsutdragets riktighet intygar

Lovisa

## Behandlade ärenden

§	Rubrik	Sida
§ 303	Mötets laglighet och beslutförhet	3
§ 304	Protokolljusterare	4
§ 305	Budget och ekonomiplan 2023 – 2025	5
§ 306	Försäljning av outbrutna områden i Trålhamnen, Arctia Meritaito Oy	11
§ 307	Nämndernas och sektionernas beslut	13
§ 308	Anmälningssärenden	14
§ 309	Övriga ärenden	15

**Mötets laglighet och beslutförhet**

STST 14.11.2022 § 303

Förslag

Mötet konstateras lagligt sammankallat och beslutfört.

Beslut

Sammanträdet konstaterades vara lagligt och beslutfört.

Stadsstyrelsen

§ 304

14.11.2022

**Protokolljusterare**

STST 14.11.2022 § 304

Förslag

Det väljs två protokolljusterare.

Beslut

Till protokolljusterare valdes ledamöterna Teemu Peräkylä och Tom Liljestränd.

Stadsstyrelsen  
Stadsstyrelsen

§ 290  
§ 305

07.11.2022  
14.11.2022

## Budget och ekonomiplan 2023 – 2025

STST 07.11.2022 § 290

Beredning

Ekonomichef Fredrik Böhme

Dagarna för behandlingen av budgeten har överenskommit enligt följande.

Måndag 7.11.2022 kl. 15.00  
Måndag 14.11.2022 kl. 15.00

Riktgivande tidtabell

### 7.11.2022

15.00–15.30	Lovisa stads budget 2023 och ekonomiplan 2024–2025. Stadsdirektörens förslag, stadsdirektör Jan D. Oker-Blom
15.30–16.00	Centralen för näringsliv och infrastruktur, centralens direktör Sari Paljakka
16.00–16.15	Diskussion och stadsstyrelsens kommentarer
16.15–16.45	Centralen för bildning och välfärd, centralens direktör Kirsi Kinnunen
16.45–17.00	Diskussion och stadsstyrelsens kommentarer
17.00–17.45	PAUS
17.45–18.15	Vattenaffärsverket i Lovisa, direktör för vattenaffärsverket Markku Paakkarinen
18.15–18.30	Diskussion och stadsstyrelsens kommentarer
18.30–19.00	Sammandrag av personalplanen, personalchef Thomas Grönholm
19.00–19.30	Investeringsplanen, utvecklingen av lånenivån och totalsammandrag
19.30–	Övriga mötesärenden.

### 14.11.2022

15.00–17.45	Stadsstyrelsens behandling
17.45–18.30	PAUS
18.30–20.45	Stadsstyrelsens förslag till budget för 2023 och ekonomiplan 2024–2025. Fullmäktigebehandling 14.12.2022
20.45–21.00	Slutord, stadsstyrelsens ordförande Arja Isotalo

Bilaga nr 1.

Föredragning

Stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Förslag

Stadsstyrelsen behandlar budgeten och ekonomiplanen för 2023–2025 i enlighet med den framförda tidtabellen.

Stadsstyrelsen  
Stadsstyrelsen

§ 290  
§ 305

07.11.2022  
14.11.2022

Beslut

De fullmäktigegrupper som inte är representerade i stadsstyrelsen hade bjudits att delta i presentationen av budgeten. Vid presentationen deltog Hanna Hurtta, Miia Marjakangas och Immo Stenberg.

Representanten för ungdomsfullmäktige anslöt sig till sammanträdet på distans klockan 15.25.

Presentationen av budgeten inleddes med stadsdirektörens presentation.

Direktören för centralen för näringsliv och infrastruktur Sari Paljakka presenterade budgetförslaget för sin central.

Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen presenterade budgetförslaget för sin central.

Stadsfullmäktiges ordförande övergick från närvaro på distans till närnärvaro klockan 17.15.

Ungdomsfullmäktiges representant avlägsnade sig från sammanträdet klockan 17.18.

Paus 17.18–17.50.

Direktören för vattenaffärsverket Markku Paakkarinen presenterade vattenaffärsverkets budgetförslag.

Personalchef Thomas Grönholm presenterade personalplanen.

Ekonomichef Fredrik Böhme presenterade stadens investerings- och finansieringsplan.

Stadsstyrelsen beslutade avbryta behandlingen av ärendet och fortsätta behandlingen vid sitt följande sammanträde 14.11.2022.

Hanna Hurtta, Miia Marjakangas och Immo Stenberg avlägsnade sig från sammanträdet klockan 19.03.

Paus 19.04–19.21

STST 14.11.2022 § 305  
913/02.02.00/2022

Bilaga nr 1.

Föredragning

Stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Förslag

Stadsstyrelsen godkänner budgeten och ekonomiplanen för 2023–2025 med de ändringar och korrigeringar som görs under sammanträdet och befullmäktigar tjänsteinnehavarna att i budgetboken göra de tekniska korrigeringar som föranleds av de av stadsstyrelsen gjorda ändringarna samt att kontrollera uträkningarna.

Stadsstyrelsen  
Stadsstyrelsen

§ 290  
§ 305

07.11.2022  
14.11.2022

#### Behandling

Stadsstyrelsen inledde den detaljerade behandlingen av budgeten och ekonomiplanen.

Beloppen uppges i tusen euro.

Sida 15

Som teknisk korrigering ändrades enhälligt det uppskattade antalet invånare 2024 i enlighet med strategin till 15 000 invånare. Motsvarande ändring görs på sidan 29.

Sida 84

Medborgarinstitutets direktion har framfört stadsstyrelsen en skriftlig begäran att höja anslagen för de lokaler som medborgarinstitutet hyr för budgetåret och planeåren med 12 000 euro/år. Stadsstyrelsen beslutade enhälligt att vid behov återkomma till begäran om tilläggsanslag under budgetåret 2023.

Sida 147

På förslag av stadsdirektören korrigerades enhälligt för projektet "Centralköket" kostnadsberäkningen för avkylningssystemet 120 => 40 och anslaget för 2023 120 => 40 samt kostnadsberäkningen för förnyandet av centralkökets maskiner och apparater 1 000 => 300 och anslaget för 2024 500 => 300 och anslaget för 2025 500 => 0.

Sida 149 (148 i finska versionen)

På förslag av stadsdirektören korrigerades enhälligt i enlighet med det som nämnden framfört kostnadsberäkningen för projektet "Drottningstranden" 8 600 => 9 400, ändringen har ingen inverkan på anslagen för budgetåret eller planeåren.

Paus klockan 16.58–17.26.

Sida 147

- Under projektet "Idrottshall" avlägsnades enhälligt texten "och skejtpark".
- Stadsstyrelsens första vice ordförande Tom Liljestrand föreslog understödd av ledamot Markus Sjöholm att kostnadsberäkningen för projektet "Idrottshall" minskas från 9 560 till 8 000, så att anslagen per år är 2023: 50, 2024: 150, 2025: 1 000 och 2026: 6 900.

Ledamot Satu Hämäläinen föreslog understödd av stadsstyrelsens ordförande Arja Isotalo att tidtabellen för anslagen för projektet "Idrottshall" framskjuts med två år (att börja år 2025).

#### Omröstning

Satu Hämäläinenens ändringsförslag JA 2 röster (Hämäläinen, Isotalo)  
Tom Liljestrands ändringsförslag NEJ 7 röster (Liljestrand, Malmberg, Stenman, Alm, Sjöholm, Hakasaari, Peräkylä)  
=> Tom Liljestrands ändringsförslag gick vidare.

Stadsstyrelsen  
Stadsstyrelsen

§ 290  
§ 305

07.11.2022  
14.11.2022

Stadsstyrelsens första vice ordförande Tom Liljestrands ändringsförslag godkändes enhälligt.

– Ledamot Satu Hämäläinen föreslog att kostnadsberäkningen för projektet "Isnäs skolcentrum" ändras från 1 430 => 855 och att de årliga anslagen är 2023: 70 => 95, 2024: 600 => 0, 2025: 600.

Förslaget godkändes enhälligt.

– Stadsstyrelsens första vice ordförande Tom Liljestrand föreslog understödd av ledamot Markus Sjöholm att texten "(man strävar efter att kombinera biblioteket med en annan byggnad)" för projektet "Biblioteket" stryks och att kostnadsberäkningen för projektet ändras från 3 570 till 3 000 och att de årliga anslagen är 2023: 50 => 0, 2025: 100 => 50, 2026: 1 800 => 100, 2027: 1 620 => 1 500 och 2028: 0 => 1 350.

Omröstning

Utgångsförslaget JA 2 röster (Hämäläinen, Isotalo)

Tom Liljestrands ändringsförslag NEJ 7 röster (Liljestrand, Malmberg, Stenman, Alm, Sjöholm, Hakasaari, Peräkylä)

=> Tom Liljestrands ändringsförslag godkändes.

Sida 148

– Stadsstyrelsens första vice ordförande Tom Liljestrand föreslog att man under projektet "Iståndsättning av fasader, flera projekt" ändrar anslaget för 2023 30 => 50 och tillägger en ny rad med texten "Liljendal bibliotek" för vilket reserveras 10 som anslag för 2023. Helhetsanslaget för projekt under 100 000 euro (lokaltjänster + centralen för bildning och välfärd) korrigeras till 450 => 350 / år för åren 2024-2028.

Förslaget godkändes enhälligt.

– Ledamot Satu Hämäläinen föreslog att man under projektet "Iståndsättning av fasader, flera projekt" stryker texten "Isnäs koulu, tak". Det reserverade anslaget har överförs till punkten "Isnäs skolcentrum" under projekt över 100 000 euro.

Förslaget godkändes enhälligt.

– Stadsstyrelsens första vice ordförande Tom Liljestrand föreslog att det under "Investeringsanslagens finansieringsandelar" läggs till raden "Skejtpark" och som inkomst för 2024 35.

Förslaget godkändes enhälligt.

Sida 149 (148 i finska versionen)

– Stadsstyrelsens första vice ordförande Tom Liljestrand föreslog att anslaget för projektet "Att renovera huvudbyggnaden, gästhamnen" ändras från 1 375 => 1 100.



Stadsstyrelsen  
Stadsstyrelsen

§ 290  
§ 305

07.11.2022  
14.11.2022

Förslaget godkändes enhälligt.

– Stadsstyrelsens första vice ordförande Tom Liljestrand föreslog att man som kostnadsberäkning för projektet "Att utveckla bostadsområden i övriga stadsdelar" anger 300 och som årliga anslag 2024:100, 2025:100 2026: 100.

Förslaget godkändes enhälligt.

– Stadsstyrelsens första vice ordförande Tom Liljestrand föreslog att kostnadsberäkningen för projektet "Grundläggande reovering av broar" ändras från 750 => 625 och att anslaget för 2024 ändras från 625 => 500.

Förslaget godkändes enhälligt.

– Stadsstyrelsens första vice ordförande Tom Liljestrand föreslog att kostnadsberäkningen för projektet "Nya lättrafikleder" ändras från 1 250 =>1 000 och att anslaget för 2026 ändras från 625 => 500 och för 2027 från 625 => 500.

Förslaget godkändes enhälligt.

– Stadsstyrelsens första vice ordförande Tom Liljestrand föreslog att kostnadsberäkningen för projektet "Lättrafikled vid landsväg 176" ändras från 1 555 => 1 250 och att anslaget ändras: 2025: 70 => 50, 2026: 725 => 580, 2027: 710 => 570.

Förslaget godkändes enhälligt.

Representanten för ungdomsfullmäktige avlägsnade sig från sammanträdet klockan 17.58.

Paus klockan 17.58–18.25.

Sida 149

- Stadsstyrelsens första vice ordförande Tom Liljestrand föreslog att man under lokalservicens projekt under 100 000 euro lägger till raden "För sortering av avfall bl.a. avfallstak till Rosenkulla" och 25 som anslag för år 2023, samt att man under infrastrukturens projekt under 100 000 euro minskar anslaget för lekplatser från 75 => 50.

Förslaget godkändes enhälligt.

Sida 166

Ledamot Lotte-Marie Stenman föreslog understödd av ledamot Agneta Alm att den föreslagna ökningen av en biblioteksfunktionär i personalplanen avlägsnas.

Omröstning

Utgångsförslaget JA 2 röster (Hämäläinen, Isotalo)

Lotte-Marie Stenmans ändringsförslag NEJ 7 röster (Liljestrand, Malmberg,

Stadsstyrelsen  
Stadsstyrelsen

§ 290  
§ 305

07.11.2022  
14.11.2022

Stenman, Alm, Sjöholm, Hakasaari, Peräkylä)  
=> Lotte-Marie Stenmans ändringsförslag godkändes.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade godkänna budgeten och ekonomiplanen för 2023–2025 med de ändringar och korrigeringar som gjordes under sammanträdet och beslutade befullmäktiga tjänsteinnehavarna att i budgetboken göra de tekniska korrigeringar som föranleds av de ändringar som stadsstyrelsen gjort samt att kontrollera uträkningarna.

**Försäljning av outbrutna områden i Trålhamnen, Arctia Meritaito Oy**

STST 14.11.2022 § 306  
1488/10.00.02/2022

## Beredning

Livkraftsutvecklare Petri Paimander, tfn 040 673 0225

Arctia Meritaito Oy har uttryckt sitt intresse för att köpa den depåtomt i Trålhamnen i Valkom som företaget sedan tidigare arrenderar och samtidigt också det utfyllda mark- och vattenområdet som är beläget på stranden vid arrendetomten. De outbrutna områdena i fråga är till arealen cirka 3 281 m<sup>2</sup> av fastigheten Trålhamnen, fastighetsbeteckning 434-404-3-221, och cirka 1 659 m<sup>2</sup> landareal och cirka 1 055 m<sup>2</sup> vattenareal av fastigheten Ersta, fastighetsbeteckning 434-409-2-17. Köpet av de outbrutna områdena främjar att affärsverksamheten i anknäring till underhåll av farleder placeras i Lovisa även långt in i framtiden.

På det outbrutna området gäller en detaljplan som godkänts 1.7.1997. På planen är det outbrutna området anvisat som kvartersområde för industri- och lagerbyggnader (T) med exploateringsstal  $e=0,40$  och maximalt våningstal II.

Livskraftsutvecklaren har förhandlat med köparen om försäljningen av de outbrutna områdena. Som grund för att bestämma försäljningspriset har använts det värderingsinstrument som Newsec Valuation Oy upprättade 15.5.2017 över enhetspriserna för marken i Fiskehamnen.

I värderingsinstrumentet ingår även prissättning för ett vattenområde med tillstånd för utfyllning. Området utgör ett område som gränsar till stranden och bryggområdet och är ett sk. I-rads område med beräknat marknadsvärde på 16 euro/m<sup>2</sup>. Värdet av vattenområdet uppgår å sin sida till 1 euro/m<sup>2</sup>. Således är köpepriset  $4940 \text{ m}^2 \times 16 \text{ eur/m}^2 + 1055 \text{ m}^2 \times 1 \text{ eur/m}^2$ , det vill säga sammanlagt 80 095 euro.

Bilaga nr 2:  
Köpebrev (på finska)  
Kartbilaga till köpebrevet (på finska)

## Föredragning

Stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

## Förslag

Stadsstyrelsen beslutar att Lovisa stad säljer det outbrutna området 1 av fastigheten Trålhamnen, fastighetsbeteckning 434-404-3-221, areal cirka 3 281 m<sup>2</sup>, och det outbrutna området 2 av fastigheten Ersta, fastighetsbeteckning 434-409-2-17, areal cirka 1 659 m<sup>2</sup> (landareal) och cirka 1 055 m<sup>2</sup> (vattenareal) till totalpriset 80 095 euro och befullmäktigar stadsdirektören att underteckna köpebrevet i fråga. På köpebrevet kan göras tekniska korrigeringar.

## Beslut

Ledamot Tom Liljestrand framförde understödd av ledamot Agneta Alm ett ändringsförslag om att stadsstyrelsen beslutar erbjuda köparen att köpa det outbrutna området 1 av fastigheten Trålhamnen, fastighetsbeteckning 434-404-3-221, areal cirka 3 281 m<sup>2</sup>, till priset 16 euro/m<sup>2</sup> och

Stadsstyrelsen

§ 306

14.11.2022

befullmäktigar stadsdirektören att uppgöra och underteckna köpebrevet i fråga.

Omröstning

Utgångsförslaget JA 3 röster (Malmberg, Hakasaari, Peräkylä)

Tom Liljestrands ändringsförslag 6 röster (Liljestrand, Stenman, Alm, Sjöholm, Hämmäläinen, Isotalo)

=> ändringsförslaget godkändes.

Beslut enligt det ändrade förslaget.

Stadsfullmäktiges ordförande avlägsnade sig från sammanträdet klockan 20.10.

Stadsstyrelsen

§ 307

14.11.2022

**Nämndernas och sektionernas beslut**

STST 14.11.2022 § 307

– Näringslivs- och infrastrukturnämnden 27.10.2022

Förslag

Stadsstyrelsen antecknar beslutsförteckningarna för kännedom och meddelar nämnderna och sektionerna att den inte enligt 92 § i kommunallagen kommer att ta ärendena till behandling.

Beslut

Beslut enligt förslaget.

Stadsstyrelsen

§ 308

14.11.2022

**Anmälningssärenden**

STST 14.11.2022 § 308

– Nylans förbund, landskapsstyrelsens protokoll 11/2022, 24.10.2022

Förslag

Antecknas för kännedom.

Beslut

Antecknades för kännedom.

Stadsstyrelsen

§ 309

14.11.2022

**Övriga ärenden**

STST 14.11.2022 § 309

Förslag

Övriga ärenden antecknas för kännedom.

Beslut

– Staden ordnar inte nyårsmottagning år 2022.

Övriga ärenden antecknades för kännedom.

Ordföranden avslutade sammanträdet klockan 20.14.

**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 303, § 304, § 305, § 307, § 308, § 309**

**Förbud mot att begära omprövning eller anföra kommunalbesvär**

Omprövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet, 136 § i Kommunallagen.



## Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 306

### ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMRÖVNING

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

#### Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (*part*), och
- kommunmedlemmar.

#### Tidsfrist för begäran om omprövning

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till **Lovisa stads registratorskontor** senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

#### Omprövningsmyndighet

Omprövning begärs hos det Lovisa stads organ som fattat beslutet.

Registratorkontorets kontaktinformation:

Postadress: PB 77, 07901 Lovisa  
Besöksadress: Mariegatan 12 A  
E-postadress: kaupunki@loviisa.fi  
Telefonnummer: 019 555 1

Registraturen är öppen måndag–fredag kl. 9–16.

#### Omprövningsbegärans form och innehåll

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

### **Protokoll**

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Lovisa stads registratorskontor.